

بروتوكول الاختبار والتقييم

08.10/01/2024

الطبعة الأولى

6 آب/أغسطس 2024

معايير الكفاءة المطلوبة من المسّاح في المسح غير التقني وقائد الفريق في المسح غير التقني

المدير

دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS)

بلازا الأمم المتحدة 1

نيويورك، NY 10017

الولايات المتحدة الأمريكية

البريد الإلكتروني: mineaction@un.org

الهاتف: +1(212) 963 0691

الموقع الإلكتروني: www.mineactionstandards.org

تحذير

أوضحت هذه الوثيقة سارية المفعول اعتبارًا من التاريخ المبين على صفحة الغلاف. ونظرًا إلى أن المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) تخضع لمراجعة دورية، على المستخدمين استشارة الموقع الإلكتروني لمشروع المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام من أجل التحقق من وضعها (<http://www.mineactionstandards.org>)، أو الموقع الإلكتروني لدائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (<http://www.mineaction.org>).

حقوق الطبع والنشر

تشكّل المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام وثائق تابعة للأمم المتحدة، وهي تخضع لإدارتها وحقوق الطبع والنشر الخاصة بها. ولا يمكن استخدام أيّ من المواد الواردة في المعايير، أو نسخها أو نشرها، كليًا أو جزئيًا، بأي شكل أو وسيلة، من دون الحصول على إذن خطي مسبق من دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام التي تعمل بالنيابة عن الأمم المتحدة، باستثناء ما هو منصوص عليه أدناه. كما يحظر بيع أي من المواد الواردة في هذه المعايير.

يُسمح للأطراف الثالثة باستخدام المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام، أو نسخها، أو إعادة نشرها، كليًا أو جزئيًا، شرط أن تُنسب بالشكل المناسب إلى الأمم المتحدة، وأن يكون هذا الاستخدام، أو النسخ، أو إعادة النشر غير مخصص لأغراض تجارية. ويمكن الإشارة إلى الأمم المتحدة من خلال ذكر البيان التالي: تم الاستخدام والنسخ بإذن من الأمم المتحدة.

المدير

دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS)

بلازا الأمم المتحدة 1

نيويورك، NY 10017

الولايات المتحدة الأمريكية

البريد الإلكتروني: mineaction@un.org

الهاتف: +1(212) 963 0691

الموقع الإلكتروني: www.mineactionstandards.org

المحتويات

1	النطاق	6
2	المراجع المعيارية	6
3	المصطلحات والتعريفات	6
4	الامتنال	8
5	معايير الكفاءة	8
5.1	هدف معايير الكفاءة	8
5.2	التطبيق	8
5.3	استخدام معايير الكفاءة	9
6	متطلبات الكفاءة وفئاتها	9
6.1	فئات الكفاءة	9
6.2	المؤهلات المطلوبة لمنصب المساح في المسح غير التقني	9
6.3	المؤهلات المطلوبة لمنصب قائد الفريق في المسح غير التقني	10
6.4	التدريبات والمهارات الإضافية المطلوبة	10
7	الجودة والتدقيق	10
8	المسؤوليات	11
8.1	نظرة عامة	11
8.2	اعتماد معايير الكفاءة من قبل السلطة الوطنية لأعمال المتعلقة بالألغام	11
8.3	منظمات التدريب	11
12	الملحق "أ" المراجع	12
13	الملحق "ب" قوائم الكفاءات المطلوبة من المساحين في المسح غير التقني وقادة الفرق في المسح غير التقني	13
16	سجل التعديلات	16

تمهيد

تشمل بروتوكولات الاختبار والتقييم اتفاقات ورش العمل السابقة لأعمال المتعلقة بالألغام للأغراض الإنسانية التي ينتجها المركز الأوروبي لتوحيد المقاييس (CEN). وتم إنتاجها لدعم المعايير الدولية لأعمال المتعلقة بالألغام والموافقة عليها من قبل مجلس مراجعة المعايير الدولية لأعمال المتعلقة بالألغام. إن بروتوكولات الاختبار والتقييم مشمولة في المعايير الدولية لأعمال المتعلقة بالألغام ذات الصلة بصفتها مراجع معيارية، ما يمنحها نوعاً من السلطة ضمن نظام هذه المعايير الدولية.

وأنشأ المركز الأوروبي لتوحيد المقاييس في كانون الثاني/يناير 2001 مجلساً تقنياً أطلق عليه اسم فريق العمل 126 (WG 126). ومنذ ذلك الحين، نظم فريق العمل للمركز الأوروبي لتوحيد المقاييس عددًا من ورش العمل لعقد اتفاقيات ورش العمل للمواضيع المرتبطة بالأعمال المتعلقة بالألغام التي لا تغطيها المعايير الدولية لأعمال المتعلقة بالألغام. وتعطي معايير الاختبار والتقييم لأجهزة الكشف عن المعادن والآلات ومعدات الوقاية الشخصية أمثلة جيدة عن عملها.

وفي كانون الثاني/يناير 2011، أحال المركز الأوروبي لتوحيد المقاييس بشكل رسمي حقوق الملكية الخاصة باتفاقات ورش عمل المركز الأوروبي لتوحيد المقاييس (CWA) لأعمال المتعلقة بالألغام للأغراض الإنسانية إلى دائرة الأمم المتحدة لأعمال المتعلقة بالألغام ومركز جنيف الدولي لأنشطة إزالة الألغام للأغراض الإنسانية (GICHD). وعلى هذا الأساس، تم تحديث هذه الوثائق منذ ذلك الحين وأعيد تسميتها إلى بروتوكولات الاختبار والتقييم لأعمال المتعلقة بالألغام، مع الإشارة إلى اسمها الأصلي. والهدف من هذه التسمية هو تجنب حدوث التباس مع "اتفاقات ورش عمل المركز الأوروبي لتوحيد المقاييس" الحالية الصادرة عن المركز الأوروبي لتوحيد المقاييس. وستتم مراجعتها وتعديلها، عند الاقتضاء، كجزء من عملية مراجعة المعايير الدولية لأعمال المتعلقة بالألغام والموافقة عليها من قبل مجلس مراجعة المعايير الدولية لأعمال المتعلقة بالألغام.

مقدمة

عقب الموافقة على بروتوكول الاختبار والتقييم 09.10/01 بشأن معايير الكفاءة المطلوبة من نازع الألغام ومشغل تطهير ساحة المعركة وقائد الفريق والمشرف، ظهرت ضرورة توحيد معايير كفاءة موظفي المسح غير التقني بشكل إضافي.

تهدف هذه الوثيقة إلى إرساء مستوى من معايير الكفاءة لمنصبي المساح في المسح غير التقني وقائد الفريق في المسح غير التقني في الأعمال المتعلقة بالألغام والحفاظ على هذا المستوى، كما تهدف إلى تزويد أصحاب المصلحة بالتوجيهات اللازمة لوضع الحد الأدنى من معايير التدريب المعترف بها عالمياً لتلك المناصب (أو ما يعادلها).

معايير الكفاءة المطلوبة من المساح في المسح غير التقني وقائد الفريق في المسح غير التقني

1 النطاق

تستعرض هذه الوثيقة الحد الأدنى من المتطلبات المرتبطة بعمليات المسح غير التقني في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام. وقد تحتاج المنظمات إلى كفاءات إضافية للموظفين في بعض المناصب المحددة التي يجب أن يكونوا مدربين ومؤهلين بشكل مناسب لها. في ما يلي الألقاب الوظيفية للموظفين العاملين في أنشطة المسح غير التقني:

- مساح في المسح غير التقني؛
- وقائد فريق المسح غير التقني.

من المعروف أن المنظمات المختلفة قد تعتمد وتستخدم مسميات ومستويات وظيفية مختلفة للأفراد الذين يقومون بأنشطة المسح غير التقني. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن تستند كفاءات المسح غير التقني في المستويات الإدارية المختلفة إلى كفاءات قائد الفريق المُبَيَّنَة في هذه الوثيقة.

يُسمح استخدام هذه الوثيقة لبرامج الأعمال المتعلقة بالألغام ولأصحاب المصلحة بتحسين عمليات التدريب وفقاً لمعيار مشترك معترف به عالمياً.

2 المراجع المعيارية

ترد في الملحق "أ" قائمة بالمراجع المعيارية. توفر المراجع المعيارية إحالات مرجعية إلى معايير أخرى، وتشكل جزءاً أساسياً من أحكام بروتوكول الاختبار والتقييم هذا.

3 المصطلحات والتعريفات

يُرد في المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 04.10 قاموسٌ بجميع المصطلحات والتعريفات والاختصارات المستخدمة في سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS).

3.1

التوجه

ميول الذهن والسلوك تجاه أشياء وأشخاص ومواقف، يتم اكتسابه من خلال الخبرة والتدريب.

3.2

الكفاءة

مزيج من المعرفة والمهارات والتوجهات المطلوبة لأداء مهمة معينة.

3.3

معايير الكفاءة

مستوى الكفاءات المطلوبة لإنجاز مهمة معينة بفعالية وأمان.

3.4

الذخائر والمواد المتفجرة

استجابة الأعمال المتعلقة بالألغام للذخائر التالية:

- الألغام؛
- الذخائر العنقودية؛
- الذخائر غير المنفجرة؛
- الذخائر المتروكة؛
- الشرك الخداعية؛
- الأجسام الأخرى (وفقاً لتعريف الاتفاقية المتعلقة بأسلحة تقليدية معينة، البروتوكول المتعلق بحظر أو تقييد استعمال الألغام والأشراك الخداعية والأجسام الأخرى)؛
- العبوات الناسفة المبتكرة.

ملاحظة: تدرج العبوات الناسفة المبتكرة التي ينطبق عليها تعريف الألغام والشرك الخداعية والنبائط الأخرى ضمن نطاق الأعمال المتعلقة بالألغام عندما يكون تطهيرها لأغراض إنسانية وفي مناطق توقفت فيها الأعمال العدائية الفعلية.

3.5

المعرفة

ما تمّ اكتسابه من حقائق أو معلومات أو مبادئ أو فهم من خلال الخبرة أو البحث أو التعليم.

3.6

منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام

يشير مصطلح "منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام" إلى أي منظمة (حكومية أو عسكرية أو تجارية أو غير حكومية/منظمة مجتمع مدني) مسؤولة عن تنفيذ مشاريع أو مهام الأعمال المتعلقة بالألغام.

الملاحظة 1: يمكن لمنظمة الأعمال المتعلقة بالألغام أن تكون متعاقدًا رئيسيًا أو متعاقدًا فرعيًا أو مستشارًا أو وكيلًا.

الملاحظة 2: تشمل منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام منظمات التخلص من الذخائر والمواد المتفجرة، ومنظمات التخلص من العبوات الناسفة المبتكرة.

3.7

السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام

يشير مصطلح "السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام" إلى هيئة حكومية في بلد متضرر من الذخائر والمواد المتفجرة، تتولى مسؤولية تنظيم الأعمال المتعلقة بالألغام وإدارتها وتنسيقها، وغالبًا ما تكون لجنة مشتركة بين الوزارات.

ملاحظة: في ظل غياب السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، قد يكون ضروريًا ومناسبًا أن تتولى منظمة الأمم المتحدة، أو هيئة أخرى، بعض أو كافة مسؤوليات ووظائف السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

3.8

مساح في المسح غير التقني

شخص مؤهل ومُعَيَّن للقيام بأنشطة المسح غير التقني.

3.9

قائد فريق في المسح غير التقني

شخص مؤهل ومُعَيَّن لقيادة فريق المسح غير التقني.

3.10

المهارة

قدرة مكتسبة من خلال التعليم أو التدريب أو الخبرة أو وسائل أخرى تسمح بأداء مهمة أو نشاط ذات نتيجة محدّدة ومقصودة.

3.11

بروتوكول الاختبار والتقييم

هو بروتوكول متفق عليه من شأنه أن يواكب معيارًا دوليًا للأعمال المتعلقة بالألغام أو أن يكمله.

ملاحظة: يوفّر بروتوكول الاختبار والتقييم المشورة والمعلومات المتعلقة بالأنشطة المرتبطة باختبار الكفاءات والمعدات.

4 الامتثال

تُستخدم كلمتا "ينبغي" و"يمكن" في بروتوكولات الاختبار والتقييم للتعبير عن درجة الامتثال المقصودة.

تُستخدم كلمة "يجب" في المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام للإشارة إلى المتطلبات والأساليب والمواصفات الواجب تطبيقها للامتثال للمعايير، غير أنّ هذا المصطلح لا يُستخدم في بروتوكولات الاختبار والتقييم نظرًا إلى أنّ محتوى هذه الأخيرة يقدّم المشورة وحسب.

تُستخدم كلمة "ينبغي" للإشارة إلى المتطلبات أو الأساليب أو المواصفات المفضّلة، في حين أنّ "يمكن" تُستخدم للإشارة إلى أسلوب أو مسار عمل محتملين.

5 معايير الكفاءة

5.1 هدف معايير الكفاءة

يهدف معيار الكفاءة إلى توضيح الحد الأدنى من الكفاءة المطلوبة للموظفين الذين ينفذون أنشطة المسح غير التقني، وذلك لتمكينهم من أداء مهامهم. كذلك، فإنّ الكفاءات الفردية أو وحدات الكفاءة الفردية يمكن أن تكون (أو أن تشكل جزءًا من) مؤهلات على مختلف المستويات أو مختلف الأدوار في الأعمال المتعلقة بالألغام، بشرط إجراء تقييم للكفاءات وفقًا للمعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 06.10. ينبغي قراءة بروتوكول الاختبار والتقييم هذا بالتوازي مع المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 07.10 بشأن المبادئ التوجيهية والمتطلبات لإدارة عمليات تحرير الأرض والتلوث المتبقي، والمعيار IMAS 07.11 بشأن تحرير الأرض، والمعيار IMAS 08.10 بشأن المسح غير التقني، والمعيار IMAS 08.20 بشأن المسح التقني.

5.2 التطبيق

ينبغي تطبيق هذه الوثيقة لتحسين السلامة والفعالية في الأعمال المتعلقة بالألغام. وهي مُصمّمة لتفيد مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة، منها:

- المجتمعات المتضررة من الذخائر والمواد المتفجرة، من خلال توفير مستوى مشترك من الكفاءة للمنظمات والأفراد المعنيين بأنشطة المسح غير التقني؛
- الأفراد العاملين في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام من خلال توفير المؤهلات المعترف بها دوليًا للمسح غير التقني في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام؛
- منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام من خلال تطوير معايير معترف بها دوليًا. وتهدف هذه الوثيقة إلى دعم المنظمات في عملية استقدام الموظفين واختيارهم من خلال توفير أداة لتقييم كفاءة الأفراد؛
- السلطات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام من خلال تطوير معيار معترف به لقياس أداء الأفراد أو المنظمات. ومن شأن تطبيق هذه الوثيقة أن يحسّن عمليّة قياس تنمية القدرة الوطنية، والمساهمة في وضع المعايير الوطنية للتدريب في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام، أو توفير فهم مشترك لكفاءة موظفي المسح غير التقني في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام في حال الافتقار للمعايير؛

- الجهات المانحة ووكالات الأمم المتحدة التي يمكن أن تثق في القدرات المهنية للأفراد والمنظمات، أكان من وجهة نظر التمويل أو المساعدة الدولية؛
- قطاع الأعمال المتعلقة بالألغام، من خلال تسجيل وتقييم كفاءات الأفراد والمنظمات لضمان فعالية التخطيط والتقييم، وتنمية الموظفين وبناء قدراتهم. وبالإضافة إلى ذلك، يهدف تطبيق هذا المعيار إلى تحسين عملية إدارة الجودة من خلال تعزيز تقييم التدريب والكفاءة لدى الموظفين.

5.3 استخدام معايير الكفاءة

ينبغي استخدام معايير الكفاءة لدعم السلطات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام ومنظمات الأعمال المتعلقة بالألغام في تحديد مستويات الكفاءة المطلوبة من موظفي الأعمال المتعلقة بالألغام الذين يقومون بأنشطة المسح غير التقني. كذلك، من شأنها أن تشكل قاعدة لتحديد السياسات والهيكل والتدريبات والإجراءات التشغيلية وإجراءات التشغيل القياسية.

6 متطلبات الكفاءة وفئاتها

6.1 فئات الكفاءة

نُظمت الكفاءات في الفئات الفرعية العشرة التالية:

- (1) السياق؛
- (2) السلامة؛
- (3) عملية المسح غير التقني؛
- (4) التلوث بالذخائر والمواد المتفجرة؛
- (5) المعدات؛
- (6) الملاحظة ورسم الخرائط؛
- (7) المشاركة المجتمعية؛
- (8) وضع العلامات؛
- (9) الإبلاغ؛
- (10) إدارة الجودة.

6.2 المؤهلات المطلوبة لمنصب المساح في المسح غير التقني

يُطلب من المُساح في المسح غير التقني أن يقوم بما يلي:

- جمع البيانات بدقة وشمولية وفقاً للمنهجيات المعتمدة للمسح، وإجراء تحليل أساسي للأدلة التي تم جمعها لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة إلى جمع المزيد من الأدلة/المعلومات؛
- تطبيق بروتوكولات السلامة لضمان السلامة الشخصية وسلامة أعضاء الفريق الآخرين والمشاركين في المسح؛
- الحرص على احترام المبادئ الأخلاقية المرتبطة بجمع البيانات بدقة، بما في ذلك احترام السرية والموافقة المستنيرة وحماية خصوصية المشاركين؛
- إظهار التعاطف مع المشاركين ومراعاة شعورهم وتهيئة بيئة تسودها الثقة، تشجعهم على التعاون والانفتاح؛
- التواصل بشكل فعال مع المشاركين لشرح هدف المسح والإجراءات الواجب اتباعها، والرد على استفساراتهم ومخاوفهم؛
- الحرص على جمع البيانات بدقة، وتسجيل جميع المعلومات بشكل كامل ودقيق؛
- الإبلاغ فوراً عن أي مخاوف تتعلق بالسلامة أو بالأخلاقيات أو أي مسألة مهمة أخرى إلى قائد الفريق؛
- العمل عن كثب وبفعالية مع أعضاء فريق المسح غير التقني الآخرين؛
- الالتزام بالمعايير الدولية والوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام الخاصة بالمسح غير التقني وبالإجراءات المعتمدة، بما يشمل متطلبات التوثيق والإبلاغ.

6.3 المؤهلات المطلوبة لمنصب قائد الفريق في المسح غير التقني

- يُطلب من قائد فريق المسح غير التقني أن يقوم بما يلي:
- فهم إجراءات التشغيل القياسية الخاصة بالمسح غير التقني والمعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، والإلمام بها، ومعرفة كيفية تطبيقها؛
 - القدرة على اختيار أساليب المسح المناسبة بما يتماشى مع الأهداف المحددة؛
 - إجراء تحليل مفصل للأدلة التي جُمعت بهدف تقديم توصيات بشأن أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام وتحرير الأراضي؛
 - تقييم التقدّم المُحرز في أنشطة المسح بانتظام وتعديل الخطط عند الحاجة؛
 - وضع أهداف واضحة وقابلة للتحقيق لعملية المسح؛
 - ضمان الالتزام ببروتوكولات المسح والمعايير المعتمدة للجودة؛
 - تصميم خطط مسح فعّالة، بما يشمل الجوانب اللوجستية وتخصيص الموارد؛
 - تحديد فرص التحسين المستمر بهدف تحسين عملية المسح، ورفع الاقتراحات إلى مستوى الإدارة المختص؛
 - قيادة فرق المسح وتوجيهها وتحفيزها وتنسيقها؛
 - رفع تقارير نتائج المسح بدقة ووضوح؛
 - ضمان الالتزام بالمواعيد النهائية للمسح واستيفاء متطلبات الجودة؛
 - حلّ النزاعات بفعالية، سواء داخل الفريق أو مع أصحاب المصلحة؛
 - متابعة قضايا الصحة والسلامة المتعلقة بالمسح وتنفيذ التدابير الوقائية اللازمة.

6.4 التدريبات والمهارات الإضافية المطلوبة

بالإضافة إلى الكفاءات التي يتناولها بروتوكول الاختبار والتقييم هذا، سيحتاج أفراد فرق المسح غير التقني، من المساحين وقادة الفرق، إلى التدريب واكتساب المهارات في مجالات أخرى.

تشمل متطلبات التدريب الإضافية ما يلي:

- يُشترط أن يكون المساح في المسح غير التقني وقائد فريق المسح غير التقني مؤهلين كمقّمي رعاية أساسية. ويجب أن يتلقّى جميع المساحين التدريب وفقاً للمذكرة التقنية للأعمال المتعلقة بالألغام 10.40/01.TNMA.
- يُطلب من المساح في المسح غير التقني وقائد الفريق التمكن من استخدام الأجهزة المحمولة، مثل الهواتف المحمولة وأجهزة تحديد المواقع العالمي (GPS) والأجهزة اللوحية، من أجل جمع البيانات والإبلاغ.

وتشمل المهارات الإضافية ما يلي:

- قد يُطلب من قادة الفرق العمل على تطبيقات تكنولوجيا المعلومات الأساسية، مثل Microsoft Excel و Word.
- يُطلب من المساحين في المسح غير التقني وقادة الفرق التمتع بالكفاءة اللازمة للتواصل الشفهي مع المجتمع المحلي الذي سيجرون فيه أنشطة المسح غير التقني، ويشمل ذلك المهارات اللغوية واعتماد نهج شامل للجميع.

7 الجودة والتدقيق

استناداً إلى معايير قياس الأداء المختارة، ينبغي تطوير أدوات وإجراءات التقييم المناسبة من قبل منظمة الأعمال المتعلقة بالألغام لتحديد مدى إتقان المساحين في المسح غير التقني وقادة فرق المسح غير التقني للكفاءات المطلوبة. وقد يشمل ذلك، تطوير الاختبارات الخطية، أو التمارين العملية، أو مهام محاكاة مقيّمة أو إجراءات لتقييم الأداء الفعلي أثناء العمليات.

8 المسؤوليات

8.1 نظرة عامة

عند اتخاذ قرار استخدام هذا البروتوكول، يمكن تطبيق معايير الكفاءة مع أخذ العملية التالية في الاعتبار كمثال توجيهي.

8.2 اعتماد معايير الكفاءة من قبل السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام

ينبغي على السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام أو المنظمة التي تعمل بالنيابة عنها:

(1) دمج هذا البروتوكول على المستوى الوطني كجزء من المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام؛

(2) تطبيق هذا البروتوكول لتمكين تحقيق التوقعات التشغيلية؛

(3) تطوير عملية تُتيح تقييم الكفاءة وإدارة الجودة، أو الموافقة عليها.

ينبغي على منظمات الأعمال المتعلقة بالألغام تطوير نظام لقياس كفاءة القوى العاملة. وينبغي أن يستند هذا التقييم إلى قائمة الكفاءات الواردة في الملحق "ب".

8.3 منظمات التدريب

ينبغي على هيئة التدريب ذات الصلة (مدرسة التدريب، المنظمة غير الحكومية، الشركة التجارية، الوحدة العسكرية، إلخ):

(1) مقارنة إجراءات المنظمة والتدريب والإجراءات الحالية لتقييم الكفاءة بالسياسة والمعايير الوطنية؛

(2) تطوير خطط التدريب أو تعديلها على هذا الأساس؛

(3) تطوير إجراءات ومواد التقييم أو تعديلها؛

(4) تمكين تقييم المتدربين والموظفين القادمين من منظمات خارجية؛

(5) وضع إجراءات منح الشهادات والحفاظ عليها، كي تصف شهادات إنهاء التدريب بوضوح التخصصات التي تدرّب عليها حامل الشهادة وأصبح مؤهلاً لها؛

(6) تنفيذ التدريب وفقاً لجميع المتطلبات الأخرى المدرجة في المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 06.10.

الملحق "أ" (معياري)

المراجع

- [1] المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 04.10، قاموس بالمصطلحات والتعريفات والاختصارات للأعمال المتعلقة بالألغام
- [2] المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 05.10، إدارة المعلومات في الأعمال المتعلقة بالألغام
- [3] المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 06.10، إدارة التدريب
- [4] المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 07.10، المبادئ التوجيهية والمتطلبات لإدارة عمليات تحرير الأرض والتلوث المتبقي
- [5] المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 07.11، تحرير الأرض
- [6] المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 07.12، إدارة الجودة في الأعمال المتعلقة بالألغام
- [7] المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 08.10، المسح غير التقني
- [8] المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 08.20، المسح التقني
- [9] المذكرة التقنية للأعمال المتعلقة بالألغام TNMA 10.40/01، الدعم الطبي

ينبغي استخدام أحدث نسخة/طبعة من هذه المراجع. ويحتفظ مركز جنيف الدولي لأنشطة إزالة الألغام للأغراض الإنسانية بسجل لآخر نسخة/طبعة لسلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام، بالإضافة إلى الأدلة والمراجع، ويمكن الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (www.mineactionstandards.org). وينبغي للسلطات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، وأصحاب العمل، وغيرها من الهيئات والمنظمات المهتمة، أن تحصل على نسخ قبل بدء برامج الأعمال المتعلقة بالألغام.

الملحق "ب" (معياري)

قوائم الكفاءات المطلوبة من المساحين في المسح غير التقني وقادة الفرق في المسح غير التقني

رقم الكفاءة	الفئة الفرعية من الكفاءة	المعرفة / المهارة / التوجه	الوصف	المساح في المسح غير التقني	قائد الفريق في المسح غير التقني
1.1.1	السياق	المعرفة	شرح مسؤوليات الجهات المعنية (السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام، مركز الأعمال المتعلقة بالألغام، الشركاء المنفذون الآخرون، المجتمعات المعنية، والجهات المانحة) الذين سيتعامل معهم أفراد فرق المسح غير التقني في سياق عملهم.	X	X
1.1.2		المعرفة	توضيح الغرض من إجراءات التشغيل الدائمة وإجراءات التشغيل القياسية وعلاقتها بالمعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام أو المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام.	X	X
1.1.3		المعرفة	وضع قائمة بالمبادئ الأساسية لتحريز الأراضي، بما في ذلك المسح غير التقني، والمسح التقني، والتطهير، ومبادئ تصنيف الأراضي والمصطلحات ذات الصلة	X	X
1.1.4		المعرفة	وصف تاريخ النزاع (حسب سياق الدولة) وكيفية ارتباطه بتوزيع الذخائر والمواد المتفجرة وأنواعها في البلد.	X	X
1.1.5		المهارة	تطبيق مبادئ ومنهجية المسح غير التقني (التقييم المكتبي، التخطيط لما قبل النشر، التواصل مع المصادر المحتملة، الزيارة الميدانية، تقييم النتائج، إعداد التقارير والإحاطة، إدارة الجودة الداخلية للتقارير، تجميع التقارير وتقديمها).	X	X
1.1.6		المعرفة	التمييز بين مناطق الخطر المؤكدة وتلك المشتبه بها استنادًا إلى المعايير المحددة في المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام أو إجراءات التشغيل القياسية.	X	X
1.1.7		المعرفة	تقييم معايير الإلغاء لمناطق الخطر المشتبه بها/المؤكدة التي تم تحديدها سابقًا.	X	X
1.1.8		المعرفة	وصف جميع الجهود المعقولة المبذولة في البلد.	X	X
1.1.9		المعرفة	وصف التلوث المتبقي في البلد.	X	X
1.1.10		المعرفة	سرد المعايير المعتمدة لتحديد الأولويات في البلد.	X	X
1.2.1	السلامة	المعرفة	تحديد المستفيدين في البلد.	X	X
1.2.2		المعرفة	وصف متطلبات السلامة العامة والصحة المهنيين.	X	X
1.2.3		المعرفة	تطبيق متطلبات السلامة العامة لفرق المسح غير التقني وفقًا لإجراءات التشغيل القياسية.	X	X
1.2.4		المهارة	وصف أدوار واستجابات مختلف أعضاء الفريق في حال وقوع حادث/واقعة.	X	X
1.2.5		المهارة	تنفيذ الإجراءات الواجب اتخاذها استجابةً لحادث/واقعة، وفقًا لإجراءات التشغيل القياسية.	X	X
1.2.6		المهارة	تنفيذ إجراءات مزود الرعاية الأساسية وفقًا للمذكرة التقنية للأعمال المتعلقة بالألغام TNMA 10.40/01.	X	X
1.3.1	عملية المسح غير التقني	التوجه	الإبلاغ عن الحالات التي يُعتقد أنها تُشكل خطرًا على الفريق.	X	X
1.3.2		المعرفة	تعداد مختلف مصادر المعلومات (المبلغون المباشرون وغير المباشرون، المصادر التاريخية، سجلات حقول الألغام، تقارير الأعمال المتعلقة بالألغام، أجهزة الاستشعار عن بُعد، المسح غير التقني، المسح التقني، إلخ).	X	X
1.3.3		المهارة	تقييم موثوقية المصادر.	X	X
1.3.4		المعرفة	التمييز بين الأدلة غير المباشرة والأدلة المباشرة.	X	X
1.3.5		المعرفة	إظهار كيفية استنتاج المعلومات من الأدلة.	X	X
1.3.6		المهارة	تحديد أنواع الأدلة (الفيزيائية، الوثائقية، الشفوية) والتمييز بينها، وتقدير قيمتها (مباشرة أو غير مباشرة).	X	X
1.3.6	المعرفة	سرد المعايير المعتمدة لتحديد أولويات مناطق الخطر المشتبه بها/المؤكدة.	X	X	

رقم الكفاءة	الفئة الفرعية من الكفاءة	المعرفة / المهارة / التوجه	الوصف	المساح في المسح غير التقني	قائد الفريق في المسح غير التقني
1.3.7		المهارة	تقييم جميع النتائج ومقاطعها عند إجراء إعادة مسح (مسح غير تقني مكرّر) بهدف تحديث النتائج الأصلية وتقديم توصيات بشأن إلغاء كل أو جزء من منطقة الخطر المشتبه بها/المؤكدة، حسب الاقتضاء.	X	X
1.4.1	التلوث بالذخائر والمواد المتفجرة	المهارة	التعرف على الأنواع المختلفة للألغام الأرضية.	X	X
1.4.2		المعرفة	شرح تكتيكات زرع الألغام الأساسية وتقييم تركيبة منطقة الخطر التي تحتوي على ألغام.	X	X
1.4.3		المهارة	التعرف على فئات الذخائر والمواد المختلفة غير الألغام (مثل: الصواريخ، وقذائف الهاون، والقنابل اليدوية، والمقذوفات، والقنابل الجوية، والصواريخ الموجهة، وغيرها) وفقاً لمختلف أنماط التصنيف (على سبيل المثال، تصنيفات الناتو، وقاعدة البيانات المشتركة للذخائر والمواد (CORD))، والمعاهدات، والمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام، وكذلك أنواع التلوث المختلفة.	X	X
1.4.4		المهارة	التعرف على الذخائر العنقودية وأنواع التلوث المرتبطة بها.	X	X
1.4.5		المهارة	التعرف على العبوات النافسة المبتكرة (الأساسية) وأنواع التلوث المرتبطة بها.	X	X
1.4.6		المهارة	التعرف على العلامات الأرضية وغيرها من الأدلة التي تشير إلى وجود تلوث.	X	X
1.4.7		المهارة	التعرف على الذخائر والمواد المتفجرة في البلد حسب فئة الذخائر والمواد والأصناف الرئيسية حسب اسم الطراز.	X	X
1.5.1		المعرفة	وضع قائمة بمحتويات معدات فريق المسح غير التقني وفقاً لإجراءات التشغيل القياسية.	X	X
1.5.2		المهارة	استخدام معدات فريق المسح غير التقني مثل المنظار، والكاميرا، وغيرها.	X	X
1.5.3		المهارة	اختيار المعدات المناسبة بشكل صحيح بما يتلاءم مع المهمة المطلوبة.	X	X
1.5.4	المهارة	فحص جهاز تحديد المواقع العالمي، إعداده وتشغيله.	X	X	
1.5.5	المهارة	استخدام أدوات جمع البيانات والإبلاغ (النماذج الورقية، تطبيق Survey 123، وغيرها).	X	X	
1.5.6	التوجه	صيانة المعدات على مستوى المستخدم وفقاً للمعايير المطلوبة.	X	X	
1.5.7	المعرفة	شرح الاستخدامات المحتملة لأنظمة الطائرات من دون طيار وغيرها من وسائل وأجهزة المراقبة.	X	X	
1.6.1	الملاحة ورسم الخرائط	المعرفة	شرح نظم المعلومات الجغرافية (GIS) الأساسية المستخدمة محلياً لجمع بيانات المسح غير التقني وإدارتها.	X	X
1.6.2		المعرفة	شرح البيانات الجغرافية المكانية الأساسية (الاتجاهات، المسافة، خط العرض وخط الطول) كما وردت في المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.	X	X
1.6.3		المهارة	استخدام نظم المعلومات الجغرافية الأساسية لتفسير الخرائط والصور.	X	X
1.6.4		المهارة	أخذ إحداثيات نظام تحديد المواقع العالمي (GPS) باستخدام نظام الإحداثيات المحدد في المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.	X	X
1.6.5		المهارة	رسم خريطة تخطيطية للموقع.	X	X
1.6.6		المهارة	قراءة الخرائط وتحديد الاتجاهات فيها.	X	X
1.6.7		المهارة	قياس الاتجاهات والمسافات وتسجيلها.	X	X
1.7.1		المعرفة	شرح أهمية مراعاة النوع الاجتماعي والتنوع في المسح غير التقني.	X	X
1.7.2		المعرفة	شرح مبدأ مراعاة حساسية النزاع، ومبدأ عدم إلحاق الضرر، والمساءلة تجاه السكان المتضررين.	X	X
1.7.3		المشاركة المجتمعية	المعرفة	شرح مبادئ التواصل مع مختلف أفراد المجتمع.	X
1.7.4	المهارة		استخدام تقنيات المقابلة المناسبة.	X	X
1.7.5	المهارة		تحديد الضحايا المباشرين واحتياجاتهم والإبلاغ عنها.	X	X
1.7.6	المهارة		تحديد الاحتياجات المتعلقة بالتوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة والإبلاغ عنها.	X	X
1.8.1	وضع العلامات	المعرفة	تحديد أنظمة التأشير المؤقتة والدائمة وغير الرسمية لتأشير مناطق الخطر المشتبه بها/المؤكدة والذخائر والمواد المتفجرة، والإبلاغ عنها.	X	X
1.8.2		المهارة	التعرف على علامة مناطق الخطر المشتبه بها/المؤكدة والذخائر والمواد المتفجرة.	X	X
1.9.1	الإبلاغ	المعرفة	وصف مبادئ إدارة المعلومات المتعلقة بالمسح غير التقني.	X	X

رقم الكفاءة	الفئة الفرعية من الكفاءة	المعرفة / المهارة / التوجه	الوصف	المساح في المسح غير التقني	المساح في المسح غير التقني	قائد الفريق في المسح غير التقني
1.9.2		المعرفة	سرد متطلبات البيانات الخاصة بالمسح غير التقني، بما يشمل الحد الأدنى من البيانات المطلوبة وفقاً لما ورد في الملحق "ب" من المعيار الدولي للأعمال المتعلقة بالألغام IMAS 05.10:2023، بالإضافة إلى متطلبات البيانات الخاصة بكل بلد.	X	X	X
1.9.3		المهارة	تجميع التقارير المتعلقة بأنشطة المسح غير التقني، بما في ذلك تقارير المسح غير التقني، وتقارير مناطق الخطر المؤكدة/المشتبه بها، والمهام الميدانية المحددة (spot task).	X	X	X
1.10.1	إدارة الجودة	المعرفة	وصف الغرض، والمبادئ، وعملية إدارة الجودة في الأعمال المتعلقة بالألغام.	X	X	X
1.10.2		المعرفة	وصف الفرق بين ضمان الجودة ومراقبة الجودة.	X	X	X
1.10.3		المعرفة	تلخيص مبدأ التحسين المستمر، وشرح كيفية تحليل نتائج المسح التقني وأنشطة التطهير لتحسين أنشطة المسح غير التقني المستقبلية.	X	X	X
1.10.4		المعرفة	شرح كيفية مراقبة الجودة على أنشطة المسح غير التقني وعلى دور كل من أعضاء الفريق، سواء من خلال آليات داخلية أو خارجية.	X	X	X
2.1.1	السياق	المعرفة	الإقرار بأن إجراءات التشغيل القياسية مصممة لتلبية متطلبات المعايير الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام والمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام.	X		X
2.1.2		المعرفة	تطبيق التدابير اللازمة لضمان السلامة والكفاءة والفعالية أثناء تنفيذ أنشطة المسح غير التقني.	X		X
2.1.3		المعرفة	شرح الاستخدام المحتمل للفرق المتعددة المهام التي تمتلك قدرات في مجالات المسح غير التقني (مثل التوعية بمخاطر الذخائر والمواد المتفجرة، والتخلص من الذخائر والمواد المتفجرة، ووضع علامات، والمسح التقني، والتطهير).	X		X
2.1.4		المعرفة	شرح مسؤوليات قائد الفريق قبل وأثناء وبعد تنفيذ أنشطة المسح غير التقني.	X		X
2.2.1	السلامة	المعرفة	تحديد المخاطر التي قد تواجه مهمة المسح غير التقني وتقييمها.	X		X
2.2.2		المهارة	تخطيط مسارات الوصول إلى الموقع ووضع بدائل في حال وجود عوائق.	X		X
2.2.3		المهارة	وضع جدول زمني للاتصالات وجهات الاتصال المطلوبة في الميدان.	X		X
2.2.4		المهارة	التخطيط للإجراءات التي ينبغي أن يتخذها الفريق في حال وقوع حادث/حدث طارئ (وفي حال الضرورة، قيادة هذه الإجراءات والسيطرة عليها).	X		X
2.3.1	عملية المسح غير التقني	المهارة	تقييم جميع النتائج والتحقق منها عند العثور على أدلة، من أجل تقديم توصيات بشأن تعريف منطقة الخطر المشتبه بها/المؤكدة.	X		X
2.4.1	المشاركة المجتمعية	المهارة	التخطيط للاجتماعات مع المجتمع المحلي وأصحاب المصلحة (تحديد الجدول الزمني، وإعداد الأسئلة، والتحقق من صحة البيانات والمعلومات).	X		X
2.4.2		المهارة	شرح النتائج والاستنتاجات للمجتمع المحلي وأصحاب المصلحة، مع النظام المستخدم لوضع العلامات.	X		X
2.5.1	الإبلاغ	المهارة	مراجعة التقارير المقدمة من المساحين، وتحديد الأخطاء وتصحيحها.	X		X
2.5.2		المهارة	الإبلاغ بوضوح وفي الوقت المناسب عن أنشطة المسح غير التقني ومنتجاته (منطقة خطر مشتبه بها، أو منطقة خطر مؤكدة، أو نقطة خطر ذخائر مواد متفجرة، أو الإلغاء).	X		X
2.6.1	إدارة الجودة	المعرفة	شرح المتطلبات اللازمة لتسهيل عمليات التفتيش الخارجية للرصد (ضمان الجودة).	X		X
2.6.2		المعرفة	تقديم توصيات للإدارة المعنوية لتطبيق تغييرات على أنشطة المسح غير التقني استناداً إلى الدروس المستفادة من مراجعة المسح غير التقني السابق مقارنةً بإنجاز تحرير الأرض.	X		X
2.6.3		المهارة	إظهار كيفية اتخاذ إجراء تصحيحي استجابةً لحالات عدم المطابقة.	X		X
2.6.4		التوجه	إظهار الالتزام بمبادئ التحسين المستمر.	X		X

سجل التعديلات

إدارة تعديلات المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام

تخضع سلسلة المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام لمراجعة أساسية كل خمس سنوات. ولكن هذا لا يمنع إجراء تعديلات خلال هذه الفترة لأسباب تتعلق بالسلامة التشغيلية والكفاءة أو لأغراض التحرير.

وعند إجراء تعديلات على هذه المعايير، يُعطى التعديل رقمًا وتاريخًا وتفاصيل عامة كما هو موضح في الجدول أدناه. ويُدرج التعديل على صفحة الغلاف للمعايير الدولية تحت تاريخ الطبعة "رقم التعديل المدمج".

عند الانتهاء من المراجعات الأساسية لكل معيار، قد يتم إصدار طبعات جديدة. وفي هذه الحالة، يتم إدراج التعديلات عليها حتى تاريخ الطبعة الجديدة، ويُلغى محتوى جدول سجل التعديلات. ويبدأ تسجيل التعديلات مرة أخرى إلى حين إجراء مزيد من المراجعات.

تُنشر المعايير المعدلة مؤخرًا على الموقع الإلكتروني للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام www.mineactionstandards.org.

الرقم	التاريخ	تفاصيل التعديل